

m.dg. TRIBUNALE DI PIACENZA 03303202202		
N. 190/INT.		
- 6 LUG. 2023		
UOR	CC	RUO
Funzione	Macroattività	Attività
Fascicolo	Sottofascicolo	



TRIBUNALE DI PIACENZA

IL PRESIDENTE

O.S. n. **11/2023**

AREA CIVILE - UNITA' OPERATIVA VOLONTARIA GIURISDIZIONE
Servizio asseverazione traduzioni e perizie

Rilevato che, a seguito del pensionamento di una unità di personale addetto alla Cancelleria VG, è necessario riorganizzare il servizio asseverazione di traduzioni e perizie (art. 5 R.D. 9/10/1922 n. 1366, D.P.R. 396/2000, L. 445/2000);

Tenuto conto della situazione di carenza d'organico di questo Tribunale;

Ritenuta la necessità e l'urgenza di garantire il corretto espletamento del servizio relativo ad asseverazioni di perizie e traduzioni;

Preso atto, inoltre, anche della prassi organizzativa del medesimo servizio adottata in altri uffici giudiziari del distretto della Corte D'Appello di Bologna;

Richiamato il CCNL 2019/2021;

Visto l'art. 2 D. Lgs. n. 240/2006;

DISPONE

Che il servizio di asseverazione traduzioni e perizie sia organizzato come segue:

il servizio è garantito dalla Cancelleria VG solo su appuntamento (richiesto via telefono oppure via e-mail) nei giorni di **martedì** e di **venerdì** di ogni settimana **dalle ore 9:00 alle ore 11:00**;

potrà essere preso un appuntamento della durata di 15 minuti per un massimo di n.3 asseverazioni ad appuntamento (per un totale di n.24-25 asseverazioni nella giornata);

Qualora un traduttore/perito abbia più di tre atti da asseverare, dovrà necessariamente prendere più appuntamenti nella stessa giornata oppure in altre giornate; è onere del funzionario

valutare, con elasticità, il tempo occorrente per la registrazione delle singole asseverazioni;

La Cancelleria provvederà:

- 1) a verificare la completezza dei dati necessari nonché l'assolvimento degli oneri fiscali per procedere all'asseverazione dei documenti;
- 2) a registrare le asseverazioni nell'applicativo SICID VG la mattina stessa dell'appuntamento: le perizie e le traduzioni dovranno essere giurate da chi le ha effettuate e dopo l'asseverazione verranno subito riconsegnate in originale all'interessato (quindi la stessa mattina dell'appuntamento);

ASSEGNA

Tale servizio ai funzionari giudiziari Giuseppe FEDERICO, Raimondo SCARANO e Maria VALERIO che si alterneranno in turnazione per garantire il servizio nei giorni del **martedì** e del **venerdì** di ogni settimana **dalle ore 9:00 alle ore 11:00**;

In caso di impedimento o assenza, sarà cura dell'interessato accordarsi con il/la collega che effettuerà il turno in sostituzione;

Sarà cura dei funzionari la valutazione circa l'urgenza di eventuali circostanze oggettive segnalate dall'utenza che potranno determinare la fissazione di appuntamenti *ad hoc* anche in altre giornate, in via del tutto eccezionale;

I funzionari sopra individuati saranno coadiuvati dal personale addetto alla Cancelleria VG, presente in servizio, per la registrazione dei dati nell'applicativo SICID VG;

Solo ed esclusivamente qualora vi fossero necessità impellenti evidenziate dall'utenza, potranno essere interpellati (in via unicamente residuale) anche i funzionari giudiziari Vincenzo AUFIERI, Aldo BERTARELLI e Annamaria MARZI.

Si comunichi:

- alla Presidente di Sezione Civile, dr.ssa Gatti;
- al personale addetto alla Cancelleria VG;
- ai funzionari interessati;

- alle RSU;
- alle OO.SS.;

Dispone altresì che il presente provvedimento sia pubblicato sul sito internet del Tribunale di Piacenza.

Piacenza, li 6 LUG. 2023

IL PRESIDENTE DEL TRIBUNALE

Dr. Stefano Brusati



A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'S' followed by several loops and a final horizontal stroke.